

Polsko-Varšava: Opravy a údržba elektrických strojů, přístrojů a souvisejícího příslušenství  
OJ S 211/2017 03/11/2017

Oznámení o zahájení zadávacího řízení – veřejné služby  
Služby

**Právní základ:**

směrnice 2014/25/EU

## Oddíl I: Zadavatel

---

### I.1. Název a adresa

Úřední název: PGNiG Termika SA

Poštovní adresa: ul. Modlińska 15

Obec: Warszawa

Kód NUTS: PL911 Miasto Warszawa

PSČ: 03-216

Země: Polsko

Kontaktní osoba: Magdalena Woroniecka

E-mail: [magdalena.woroniecka@termika.pgnig.pl](mailto:magdalena.woroniecka@termika.pgnig.pl)

Tel.: +48 225878439

Fax: +48 225878468

**Internetové adresy:**

Hlavní adresa: [www.termika.pgnig.pl](http://www.termika.pgnig.pl)

### I.3. Komunikace

Zadávací dokumentace je dostupná přímo a zcela bez omezení či poplatků na: [www.termika.pgnig.pl](http://www.termika.pgnig.pl)

Další informace lze získat na výše uvedené adrese

Nabídky nebo žádosti o účast musí být zaslány na výše uvedenou adresu

### I.6. Hlavní předmět činnosti

Výroba, doprava a distribuce plynu a tepla

## Oddíl II: Předmět

---

### II.1. Rozsah veřejné zakázky

#### II.1.1. Název

Remont urządzeń elektrycznych kotłowni, maszynowni, rozdzielni i transformatorów w EC Żerań w Warszawie.

Spisové číslo: 17DFZZ901

#### II.1.2. Hlavní kód CPV

50532000 Opravy a údržba elektrických strojů, přístrojů a souvisejícího příslušenství

#### II.1.3. Druh zakázky

Služby

#### II.1.4. Stručný popis

Przedmiotem Zamówienia jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego remontu urządzeń elektrycznych kotłowni, maszynowni, rozdzielni i transformatorów w

Elektrociepłowni Żerań wraz z dostarczeniem wszystkich niezbędnych materiałów, części zamiennych, aparatury, urządzeń, elementów konstrukcyjnych oraz instalacji.  
Przedmiot zamówienia został podzielony przez Zamawiającego na trzy części.

## **II.1.5. Předpokládaná celková hodnota**

### **II.1.6. Informace o částech**

Zakázka je rozdělena na části: ano  
nabídky mohou být předkládány pro všechny části

## **II.2. Popis**

### **II.2.1. Název**

Wykonanie remontu urządzeń elektrycznych kotłowni w Elektrociepłowni Żerań  
Část č.: 1

### **II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV**

50532000 Opravy a údržba elektrických strojů, přístrojů a souvisejícího příslušenství

### **II.2.3. Místo plnění**

Kód NUTS: PL911 Miasto Warszawa

### **II.2.4. Popis zakázky**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego remontu elektrycznych kotłowni dla kotłów OP-230 nr K-1, K-2, K-3, K-4 i K-5, urządzeń elektrycznych kotłowni dla kotłów fluidalnych OFz-450-A i OFz-450-B oraz urządzeń elektrycznych kotłowni dla kotłów wodnych WP-120 K-9 i K-10 w Elektrociepłowni Żerań w Warszawie, wraz z dostarczeniem wszystkich niezbędnych materiałów, części zamiennych, aparatury, urządzeń, elementów konstrukcyjnych oraz instalacji.

Szczegółowy opis przedmiotu 1 części zamówienia umieszczono we wzorze umowy 17DFZZ901-1 stanowiącym załącznik nr 5 do Instrukcji dla Wykonawców.

### **II.2.5. Kriteria pro zadání zakázky**

Níže uvedená kriteria

Cena

### **II.2.6. Předpokládaná hodnota**

### **II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy či dynamického nákupního systému**

Začátek: 01/03/2018 Konec: 15/11/2018

Tuto zakázku lze obnovit: ne

### **II.2.10. Informace o variantách**

Budou přijímány varianty: ne

### **II.2.11. Informace o opcích**

Opce: ne

### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:  
ne

### **II.2.14. Další informace**

## **II.2. Popis**

### **II.2.1. Název**

Wykonanie remontu urządzeń elektrycznych maszynowni w Elektrociepłowni Żerań  
Část č.: 2

### **II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV**

50532000 Opravy a údržba elektrických strojů, přístrojů a souvisejícího příslušenství

### **II.2.3. Místo plnění**

Kód NUTS: PL911 Miasto Warszawa

### **II.2.4. Popis zakázky**

Predmětem zamówění je vykonání przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego remontu elektrycznych turbozespołów: WT-25-4 nr TZ-1, TZ-2, TZ-3, TZ-4 i TZ-5, P20 nr 10 oraz VE80 nr 12 w Elektrociepłowni Żerań w Warszawie wraz z dostarczeniem wszystkich niezbędnych materiałów, części zamiennych, aparatury urządzeń, elementów konstrukcyjnych oraz instalacji.

Szczegółowy opis przedmiotu 2 części zamówienia umieszczono we wzorze umowy 17DFZZ901-2 stanowiącym załącznik nr 6 do Instrukcji dla Wykonawców.

### **II.2.5. Kriteria pro zadání zakázky**

Níže uvedená kriteria

Cena

### **II.2.6. Předpokládaná hodnota**

### **II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy či dynamického nákupního systému**

Začátek: 01/03/2018 Konec: 31/10/2018

Tuto zakázku lze obnovit: ne

### **II.2.10. Informace o variantách**

Budou přijímány varianty: ne

### **II.2.11. Informace o opcích**

Opce: ne

### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:  
ne

### **II.2.14. Další informace**

#### **II.2. Popis**

### **II.2.1. Název**

Wykonanie remontu rozdzielni i transformatorów w Elektrociepłowni Żerań  
Část č.: 3

### **II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV**

50532000 Opravy a údržba elektrických strojů, přístrojů a souvisejícího příslušenství

### **II.2.3. Místo plnění**

Kód NUTS: PL911 Miasto Warszawa

### **II.2.4. Popis zakázky**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego remontu rozdzielni i transformatorów w Elektrociepłowni Żerań w Warszawie wraz z dostarczeniem wszystkich niezbędnych materiałów, części zamiennych, urządzeń, elementów konstrukcyjnych oraz instalacji.

Szczegółowy opis przedmiotu 3 części zamówienia umieszczono we wzorze umowy 17DFZZ901-3 stanowiącym załącznik nr 7 do Instrukcji dla Wykonawców.

#### **II.2.5. Kriteria pro zadání zakázky**

Níže uvedená kriteria

Cena

#### **II.2.6. Předpokládaná hodnota**

#### **II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy či dynamického nákupního systému**

Začátek: 01/03/2018 Konec: 30/11/2018

Tuto zakázku lze obnovit: ne

#### **II.2.10. Informace o variantách**

Budou přijímány varianty: ne

#### **II.2.11. Informace o opcích**

Opce: ne

#### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:  
ne

#### **II.2.14. Další informace**

### **Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace**

---

#### **III.1. Podmínky účasti**

##### **III.1.1. Profesionální kvalifikační předpoklady dodavatelů, včetně požadavků týkajících se registrace v profesních nebo jiných rejstřících**

Seznam a stručný popis podmínek:

Wykonawca przedłoży Zamawiającemu na jego wezwanie odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy.

1. Z postępowania wyklucza się wykonawców, którzy:

—nie wykazali spełniania warunków udziału w postępowaniu, lub nie wykazali braku podstaw wykluczenia,

—będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo:

a) o którym mowa w— art. 165a, art. 181-188, art. 189a, art. 218-221, art. 228-230a, art. 250a, art. 258 lub art. 270-309 ustawy z 6.6.1997 – Kodeks karny (Dz.U. poz. 553, z późn. zm.)

lub— art. 46 lub art. 48 ustawy z 25.6.2010 o sporcie (Dz.U. z 2016 r. poz. 176),

b) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 ustawy z 6.6.1997 – Kodeks karny,

c) skarbowe,

d) o którym mowa w art. 9 lub art. 10 ustawy z 15.6.2012 r. o skutkach powierzania

wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium RP.

—jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w art. 24 ust. 1 pkt 13 (z wyłączeniem skazania tej osoby za przestępstwo wymienione w art. 24 ust. 1 pkt 13 lit. d Ustawy – art. 133 ust. 4 Ustawy),

—wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub też zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności,

—który w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa wprowadził zamawiającego w błąd przy przedstawieniu informacji, że nie podlega wykluczeniu, spełnia warunki udziału w postępowaniu lub obiektywne i niedyskryminacyjne kryteria, zwane dalej „kryteriami selekcji”, lub który zataił te informacje lub nie jest w stanie przedstawić wymaganych dokumentów,

—który w wyniku lekkomyślności lub niedbalstwa przedstawił informacje wprowadzające w błąd zamawiającego, mogące mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez zamawiającego w postępowaniu o udzielenie zamówienia,

—który bezprawnie wpływał lub próbował wpłynąć na czynności zamawiającego lub pozyskać informacje poufne, mogące dać mu przewagę w postępowaniu o udzielenie zamówienia,

—który brał udział w przygotowaniu postępowania o udzielenie zamówienia lub którego pracownik, a także osoba wykonująca pracę na podstawie umowy zlecenia, o dzieło, agencyjnej lub innej umowy o świadczenie usług, brał udział w przygotowaniu takiego postępowania, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu,

—który z innymi wykonawcami zawarł porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji między wykonawcami w postępowaniu o udzielenie zamówienia, co zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych,

—będącego podmiotem zbiorowym, wobec którego sąd orzekł zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne na podstawie ustawy z 28.10.2002 o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary,

—wobec którego orzeczono tytułem środka zapobiegawczego zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne,

—wykonawców, którzy należąc do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy w rozumieniu ustawy z 16.2.2007 o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że istniejące między nimi powiązania nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia

—w stosunku do którego otwarto likwidację.

### **III.1.3. Technická a odborná způsobilost**

Seznam a stručný popis kritérií pro výběr:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy wykażą się zrealizowaniem samodzielnie lub w konsorcjum, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – to tym okresie, co najmniej:

— dwóch prac remontowych przy urządzeniach elektrycznych kotłów energetycznych o mocy powyżej 50MWt, o wartości każdego zamówienia co najmniej 100 000 PLN – warunek dotyczy 1 części zamówienia,

— dvou prac remontowych przy urządzeniach elektrycznych na turbozespolach o mocy nie mniejszej niz 25MWe, o wartosci kazdego zamowienia co najmniej 50 000 PLN – warunek dotyczy 2 czesci zamowienia,

— dvou prac remontowych na rozdzielni co najmniej 6kV, o wartosci kazdego zamowienia co najmniej 50 000 PLN – warunek dotyczy 3 czesci zamowienia.

Na potwierdzenie spehlenia powyzzszych warunkow Wykonawca na wezwanie Zamawiajacego przedlozy do kazdej pozycji wykazu prac dokumenty potwierdzajace nalezite wykonanie prac w wyzej opisanym zakresie. Dokumentami potwierdzajacymi nalezite wykonanie prac w zakresie opisanym powyzej moga byc:

- 1) referencje badz inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz ktorego uslugi byly wykonywane;
- 2) inne dokumenty – jezeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskac dokumentow, o ktorych mowa w pkt 1);
- 3) jezeli uslugi byly wykonywane na rzecz Zamawiajacego, Wykonawca nie jest zobligowany do zlozenia dowodow na prawidlowe wykonanie tych uslug.

### **III.1.7. Hlavní podmínky financování a platební podmínky, případně odkaz na příslušná ustanovení, která tyto podmínky upravují**

Warunki platnosci określaja wzory umow 17DFZZ901-1, 17DFZZ901-2 oraz 17DFZZ-901-3.

### **III.1.8. Právní forma, kterou musí mít seskupení dodavatelů, jimž bude zakázka zadána**

W przypadku, kiedy Wykonawcy wspólnie ubiegaja się o udzielenie zamowienia, zobowiazani sa przedstawic dokument ustanawiajacy pelnomocnika upowaznionego do reprezentowania w postepowaniu albo do reprezentowania w postepowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamowienia publicznego.

Zgodnie z art. 23 ust. 4 Ustawy w przypadku wyboru oferty Wykonawcow wystepujacych wspólnie Zamawiajacy zada przedstawienia umowy regulujacej wspolprace tych wykonawcow najpozniej na dwa dni przed terminem zawarcia umowy w sprawie zamowienia publicznego.

## **III.2. Podmínky vztahující se k zakázce**

### **III.2.2. Podmínky realizace zakázky**

Warunki realizacji umowy okrelono we wzorach umow 17DFZZ901-1, 17DFZZ901-2 oraz 17DFZZ-901-3 wraz z zalacznikami.

Zamawiajacy zgodnie z art. 29 ust. 3a ustawy Pzp wymaga zatrudnienia przez Wykonawce na podstawie umowy o prace osob wykonujacych nadzor wykonawczy nad realizacja przedmiotu zamowienia.– Wykonawca zlozy Oswiadczenie stanowiace zalacznik nr 4 do SIWZ.

## **Oddíl IV: Řízení**

---

### **IV.1. Popis**

#### **IV.1.1. Druh řízení**

Otevřené řízení

#### **IV.1.3. Informace o rámcové smlouvě nebo dynamickém nákupním systému**

#### **IV.1.6. Informace o elektronické aukci**

Bude použita elektronická aukce Uvedte další informace o elektronické aukci:

W przypadku złożenia w 1, 2 i 3 części zamówienia co najmniej 2 ofert niepodlegających odrzuceniu, Zamawiający, po dokonaniu oceny ofert, przeprowadzi w celu wyboru najkorzystniejszej oferty w danej części zamówienia, w których został spełniony warunek minimalnej ilości ofert, aukcję elektroniczną zgodnie z zapisami SIWZ.

#### **IV.1.8. Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)**

Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách: ano

#### **IV.2. Administrativní informace**

##### **IV.2.2. Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast**

Datum: 12/12/2017 Místní čas: 11:00

##### **IV.2.3. Předpokládané datum odeslání výzvy v k podání nabídek nebo účasti vybraným zájemcům**

##### **IV.2.4. Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být podávány nabídky nebo žádosti o účast** Polsština

##### **IV.2.6. Minimální doba, po kterou je uchazeč svou nabídkou vázán**

Nabídka musí být platná do: 09/02/2018

##### **IV.2.7. Podmínky pro otevírání nabídek**

Datum: 12/12/2017 Místní čas: 11:30

Místo:

W siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Modlińskiej 15, sala 204 w budynku biurowym Elektrociepłowni Żerań.

Niezwłocznie po otwarciu ofert zamawiający zamieści na stronie: [www.termika.pgnig.pl](http://www.termika.pgnig.pl) informacje dotyczące:

- a) kwoty, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia;
- b) firm oraz adresów wykonawców, którzy złożyli oferty w terminie;
- c) ceny, terminu wykonania.

## **Oddíl VI: Doplnující informace**

### **VI.1. Informace o opakování zakázek**

Jde o opakovanou zakázku: ne

### **VI.3. Další informace**

Oferta pod rygorem nieważności powinna być sporządzona w formie pisemnej. Wszystkie dokumenty sporządzone w języku obcym muszą zostać złożone wraz z tłumaczeniami na język polski.

Oferta wraz z załącznikami musi być podpisana przez osobę/y upoważnioną/e do reprezentowania Wykonawcy. Upoważnienie (pełnomocnictwo) do podpisania oferty winno być dołączone do oferty (w oryginale lub w kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza), o ile nie wynika z innych dokumentów załączonych przez Wykonawcę. Przedkładając swoją ofertę przetargową Wykonawca akceptuje w całości i bez zastrzeżeń warunki realizacji zamówienia określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej zwanej „SIWZ”) wraz ze wszystkim załącznikami stanowiącymi jej integralną część. W celu wstępnego potwierdzenia, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu, Wykonawca załącza do oferty aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie jednolitego dokumentu dostępnego w formie edytowalnej pod adresem internetowym [www.termika.pgnig.pl](http://www.termika.pgnig.pl) Wykonawca, który powołuje się na zasoby

innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełnienia, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu, składa także jednolite dokumenty dotyczące tych podmiotów, podpisane przez podmiot, którego dokumenty dotyczą.

W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, jednolity dokument składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Dokumenty te potwierdzają spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia w zakresie, w którym każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia.

Jednolity dokument sporządza się, zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE oraz art. 80 ust. 3 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/25/UE.

Zamawiający na podstawie Art. 24aa. ust. 1. Ustawy Pzp, najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

Wizja lokalna

1. Zamawiający zwołuje zebranie Wykonawców (wizję lokalną miejsca przyszłych prac), które odbędzie się 21.11.2017 r. na terenie EC Żerań w Warszawie przy ul. Modlińska 15.

Spotkanie o godz. 10:00 na portierni.

2. Udział w wizji lokalnej nie jest obowiązkowy.

3. Zamawiający odpowie na wszystkie pytania (przekazane na piśmie prowadzącemu wizję lokalną) związane z realizacją przedmiotu zamówienia zadane przez Wykonawcę. Pytania i odpowiedzi na nie zostaną zamieszczone na stronie internetowej Zamawiającego ([www.termika.pgnig.pl](http://www.termika.pgnig.pl)).

4. Zamawiający dla przeprowadzenia wizji lokalnej zapewni przedstawicielom Wykonawcy wejście na teren swojego zakładu. Wykonawcy zobowiązują się do przestrzegania obowiązujących na terenie Zamawiającego regulaminów BHP (bezpieczeństwa i higieny pracy) i ppoż. (przeciwpożarowych) zgodnie z przepisami obowiązującymi na terenie zakładu Zamawiającego.

5. Zamawiający nie ubezpiecza przedstawicieli Wykonawcy od jakichkolwiek wypadków, strat i szkód poniesionych przez Wykonawcę w następstwie takiej wizji lokalnej. Wykonawca sam powinien dokonać ubezpieczenia swoich przedstawicieli zgodnie ze stosowanymi zasadami i przepisami.

6. Wykonawca w terminie do 20.11.2017 r. do godz. 14:00 prześle Zamawiającemu na numer faksu (+48 22) 587 87 87 wykaz osób, które wezmą udział w wizji lokalnej z podaniem imion i nazwisk oraz numerów dowodów osobistych lub paszportów (dot. obywateli zagranicznych). Ze względów organizacyjnych Zamawiający prosi każdego Wykonawcę o delegowanie do 3 osób.

#### **VI.4. Přezkumná řízení**

##### **VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu**

Úřední název: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Poštovní adresa: ul. Postępu 17a (budynek Adgar Plaza)

Obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Země: Polsko

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internetová adresa: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení**

Úřední název: Krajowa Izba Odwoławcza

Poštovní adresa: ul. Postępu 17a (budynek Adgar Plaza)

Obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Země: Polsko

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internetová adresa: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

31/10/2017